



## CHLADIACA VINOTÉKA

10028491

KLARSTEIN

## Vážení zákazník,

gratulujeme Vám k zakúpeniu produktu.

Prosím, dôkladne si prečítajte manuál a dbajte na nasledovné pokyny, aby sa zabránilo škodám na zariadení. Za škody spôsobené nedodržaním inštrukcií a pokynov neručíme.

## Obsah

Technické údaje	2
Bezpečnostné pokyny	3
Popis zariadenia	4
Pred prvým použitím	5
Prevádzka	6
Údržba a starostlivosť	8
Riešenie problémov	10
Informácie o likvidácii	11
Vyhlasenie o zhode	11

## Technické údaje

Číslo položky	10028491
Napätie	220-240 V, 50 Hz
Vstupný výkon	85 W
Objem	88 Liter
Rozmery	82,5 x 43 x 48 cm
Váha	26 kg
Teplotný rozsah	5 °C - 18 °C
Montáž pracovnej teploty okolitého prostredia	≤ 32 °C

# Bezpečnostné pokyny



Upozornenie: Nebezpečenstvo požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.  
Prečítajte si dôkladne nasledujúce bezpečnostné pokyny.

## Určené použitie

Tento spotrebič je určený na použitie v domácnostiach a podobných aplikáciách, ako napríklad:

- kuchynské priestory pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach
- poľnohospodárske domy a použitie klientmi v hoteloch, motelloch a iných prostrediach rezidenčných typov
- stravovacie a podobné nekomerčné aplikácie

## Deti doma

- Nebezpečenstvo uviaznutia detí v zariadení. Aby ste sa vyhli možnosti uviaznutia detí, pred umiestnením zariadenia postupujte nasledovne.
  - o Odstráňte všetky dvere z jednotky.
  - o Poličky nechajte na mieste, aby deti nemohli ľahko vliezť dovnútra.
  - o Nikdy neumožňujte deťom pracovať, hrať sa so zariadením alebo sa plaziť vnútri chladiča vína.
  - o Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa s prístrojom nebudú hrať. Sieťový kábel nechajte mimo dosahu detí. Nenechajte sieťovú šnúru visieť nad okrajom stola alebo pracovnej dosky, na ktorej stojí spotrebič.

Tento spotrebič nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo inštrukciou o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

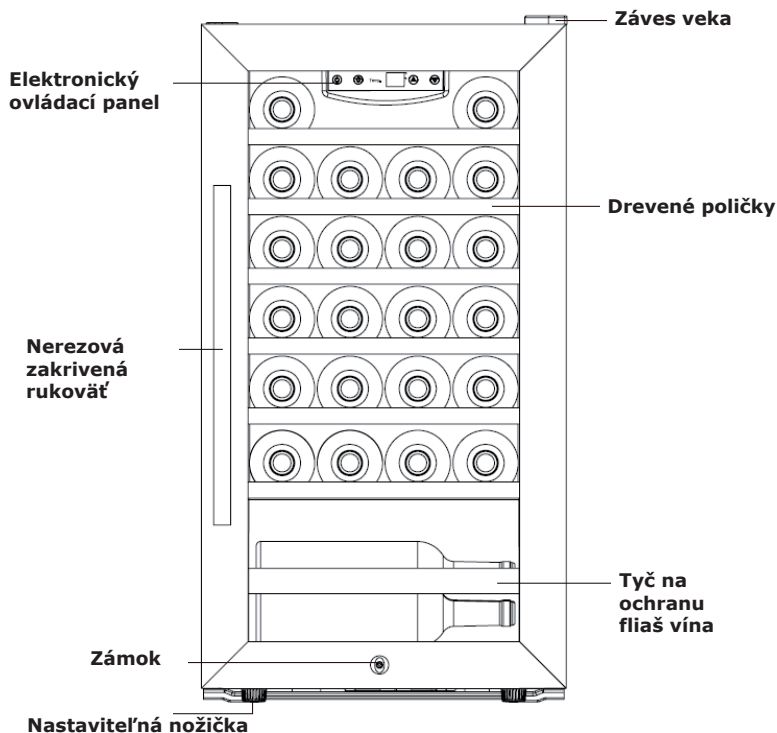
## Elektrické pripojenie

- Spotrebič nepoužívajte, ak je poškodená zástrčka, sieťová šnúra alebo samotný spotrebič. Ak je sieťový kábel poškodený, musíte ho vymeniť výrobcom alebo autorizovaným servisným strediskom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby ste predišli nebezpečenstvu.
- Tento vínný chladič by mal byť správne uzemnený pre vašu bezpečnosť. Napájací kábel tohto vínného chladiča je vybavený dvojzávitovou zástrčkou, ktorá sa spája so štandardnými dvoma vývodmi na stenu, aby sa minimalizovala možnosť zásahu elektrickým prúdom. Tento vínný chladič vyžaduje štandardnú elektrickú zásuvku s 220-240 voltov A.C. / 50 Hz s dvomi bodmi
- Tento víno chladič nie je určený na použitie s meničom.
- Kábel musí byť pripevnený za zariadenie a nesmie zostať vystavený alebo visieť, aby sa zabránilo náhodnému zraneniu.
- Nikdy neodpojujte chladič vína potiahnutím napájacieho kábla. Zástrčku vždy pevne uchopte a vytiahnite ju priamo z objímky.
- Nepoužívajte predlžovací kábel s týmto prístrojom. Ak je napájací kábel príliš krátky, nechajte kvalifikovaného elektrikára alebo servisného technika nainštalovať v blízkosti spotrebiča zásuvku. Použitie predlžovacieho kábla môže negatívne ovplyvniť výkon zariadenia.

## Technická bezpečnosť

- Chladiace prísady: Všetky chladiace produkty obsahujú chladivá, ktoré musia byť odstránené pred likvidáciou produktu podľa smerníc európskeho práva. Je povinnosťou spotrebiteľa dodržiavať európske a miestne nariadenia pri likvidácii tohto výrobku. Nikdy nečistite časti chladiča vína horľavými kvapalinami. Výpary môžu spôsobiť nebezpečenstvo požiaru alebo výbuch.
- Nekladte ani nepoužívajte benzín alebo iné horľavé výpary a kvapaliny do blízkosti tohto alebo akéhokoľvek iného spotrebiča. Výpary môžu spôsobiť požiar alebo výbuch.
- Nepoužívajte elektrické spotrebiče v priehradkách na potraviny, pokiaľ nie sú odporúčané výrobcom.
- Do tohto spotrebiča nekladajte výbušné látky, ako sú aerosólové plechovky, s horľavým palivom.

## Popis zariadenia



# Pred prvým použitím

## Pred zapojením

Pred pripojením zariadenia k zdroju napájania nechajte ho stáť vzpriamene približne 4 hodiny. Tým sa zníži možnosť nesprávnej funkcie chladiacej sústavy pri nesprávnej manipulácii počas prepravy. Vyčistite vnútorný povrch vložnou vodou pomocou mäkkej látky (pozrite si časť Udržba a čistenie).

## Umiestnenie

- Tento chladič je navrhnutý tak, aby bol iba voľne stojaci a nemal by byť zabudovaný.
- Povoľte 5 palcov priestoru medzi chrbtom a stranami chladiča vína, čo umožňuje správnu cirkuláciu vzduchu. Nastavte nožičky, aby ste udržali úroveň chladiča vína vodorovne. Umiestnite zariadenie mimo priameho slnečného žiarenia a zdrojov tepla (sporák, ohrievač, radiátor atď.). Priame slnečné svetlo môže mať vplyv na akrylový povlak a zdroje tepla môžu zvýšiť spotrebu elektrickej energie. Teplota okolia pod 5 ° C alebo vyššia ako 32 ° C bude brániť výkonu tohto spotrebiča.
- V závislosti od umiestnenia spotrebiča sa dá zmeniť smer otvárania dverí.
- Toto zariadenie nie je určené na použitie v garáži alebo inom vonkajšom priestore.
- Vyhýbajte sa umiestneniu vína chladiča vo vlhkých priestoroch.
- Zapojte chladič vína do vyhradenej, správne inštalovanej uzemnenej zásuvky. Za žiadnych okolností nerozrezávajte ani neodstraňujte tretí (uzemnený) hrot zo sieťovej šnúry. Akékoľvek otázky týkajúce sa napájania a / alebo uzemnenia by mali smerovať k autorizovanému elektrikárovi alebo autorizovanému servisnému stredisku.
- Táto jednotka nie je navrhnutá na inštaláciu v RV alebo používaná s meničom.
- Po pripojení chladiča do elektrickej zásuvky, zapnite jednotku a nechajte jednotku vychladnúť po dobu 3-4 hodín pred umiestnením vínnych fliaš alebo nápojov do spotrebiča.
- Vetracie otvory v priestore spotrebiča udržiavajte bez prekážok.

## Otáčanie dverí zariadenia

Tento spotrebič má schopnosť otvárania dverí buď z ľavej alebo pravej strany. Jednotka sa vám dodá s otvorením dverí z ľavej strany. Ak budete chcieť zvrátiť smer otvárania, obráťte sa prosím na servis pre otáčanie dverí.

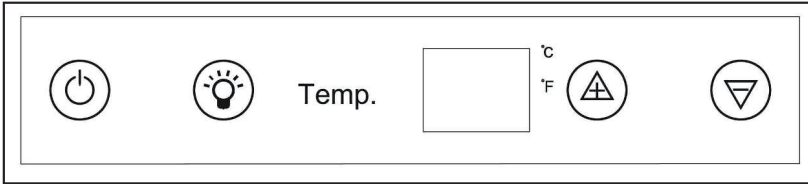
## Počas prvého použitia

Pri prvom zapnutí spotrebiča bude kompresor bežať nepretržite, kým chladič vína nedosiahne dostatočne nízku teplotu. Počas tohto časového obdobia by ste sa mali pokúsiť neotvárať dvere často alebo umiestňovať fľaše do spotrebiča. Ak je prístroj vypnutý alebo odpojený od siete, musíte pred reštartom spotrebiča alebo jeho opätovným pripojením k sieti počkať aspoň 5 minút.


# Prevádzka

## Ovládací panel


Ovládací panel sa nachádza v hornej časti vnútornej skrinky.







## Zapnutie / vypnutie

Ak chcete prístroj zapnúť alebo vypnúť, stlačte  tlačidlo / označenie a podržte ho na 3 sekundy.

## Zobrazenie teploty v stupňoch Celzia alebo Fahrenheita

Môžete vybrať nastavenie zobrazenia teploty v stupňoch Fahrenheita alebo stupňoch Celzia stlačením a podržaním  tlačidla symbolu svetielka na približne 5 sekúnd. Indikátor Fahrenheita alebo stupňov Celzia sa objaví na displeji LCD s modrým pozadím.

## Nastavenie regulácie teploty

- Teplotu môžete nastaviť stlačením tlačidla  alebo  na ovládacom paneli. Teplota, ktorú chcete nastaviť, sa zvýši o 1 ° F alebo o 1 ° C, ak stlačíte  tlačidlo raz, naopak, ak stlačíte  tlačidlo raz, teplota klesne o 1 ° F alebo o 1 ° C.
- Pri skladovaní väčšiny bieleho vína je potrebné nastaviť teplotu medzi 8-14 ° C (46 - 57 ° F).
- Pri skladovaní väčšiny šumivých vín musíte nastaviť teplotu medzi 8-9 ° C (46-47 ° F).


## Poznámka:

Ak po prvýkrát použijete zariadenie alebo po dlhšom vypnutí chladiča vína, môže byť medzi zvolenou teplotou a teplotou na LED obrazovke rozdiel niekoľko stupňov. To je normálne a je to kvôli dĺžke času aktivácie. Ako náhle chladič na víno beží niekoľko hodín, všetko sa vráti do normálu.

## Úložná kapacita

Do tohto chladiča vína môžete umiestniť 26 štandardných fliaš. Mnoho fliaš sa môže líšiť vo veľkosti a rozmeroch. Takže skutočný počet fliaš, ktoré môžete uložiť, sa môže líšiť. Kapacity fliaš sú približné a odhadnuté pri skladovaní tradičných fliašiek Bordeaux 750 ml a zahŕňajú skladovanie vo veľkom množstve.

## Osvetlenie interiéru

Osvetlenie interiéru môžete zapnúť alebo vypnúť stlačením tlačidla označeného symbolom "žiarovka" . Musíte znova stlačiť tlačidlo označené symbolom "žiarovky" a svetlo sa znovu zapne.

## Police

Police sú plne nastaviteľné tak, aby vyhovovali rôznym tvarom a veľkostiam fľaše.

Aby ste zabránili poškodeniu tesnenia dverí, uistite sa, že sú dvere úplne otvorené, keď vyťahujete police z priehradky koľajnice.

Pre jednoduchý prístup k uskladneným fľaškám vytiahnite polica približne 1/3. Police sú navrhnuté s núdzovým stopnutím, aby sa zabránilo ich prílišnému vybratiu, keď sú plne naložené.

## Zámok na dverách

Váš prístroj je vybavený kombináciou zámku a kľúča. Kľúče sú umiestnené vo vnútri plastového vrečka, ktoré obsahuje návod na použitie. Vložte kľúč do zámku a otočte ho proti smeru hodinových ručičiek, aby ste odblokovali dvere. Ak chcete zablokovať dvere, vykonajte opačnú operáciu a dbajte na to, aby bol kovový kolík úplne zasunutý. Odstráňte kľúč a umiestnite ho na bezpečnom mieste.

## Vkladanie vína do chladniča

- Váš spotrebič je ideálny pre skladovanie 0,75 litrových fliaš vína typu Bordeaux. Zatiaľ čo sa môžu skladovať väčšie fľaše, musíte sa uistiť, že nebránia tomu, aby sa dvere správne zatvorili.
- Pred uzatvorením dverí vždy skontrolujte, či dvierka zatvoríte bez toho, aby ste ich nenarazili na fľašku s vínom.
- Pri nakladaní niekoľkých fliaš vína naraz bude trvať dlhšie, kým spotrebič ochladí jednotlivé fľaše.
- Keďže veľa fliaš sa môže líšiť vo veľkosti a rozmeroch, skutočný počet fliaš, ktoré môžete uložiť, sa môže líšiť.
- Maximálne množstvo skladovania je založené na štandardných fľašiach na víno typu Bordeaux v objeme 0,75 litra.

## Skladovanie vašich vín

Nasledujúca tabuľka zobrazuje ideálne teploty skladovania pre rôzne druhy vína.

### Odporúčané teploty pre chladenie vína

Červené víno	15-18 °C
Suché/biele víno	9-14 °C
Ružové víno	10-11 °C
Šumivé víno	5-9 °C
<b>Teplotný rozsah</b>	<b>5 - 18 °C</b>

### Ďalšie odporúčania týkajúce sa ukladania

- Teplotná stabilita je najdôležitejším faktorom, pokiaľ ide o skladovanie vína.

- Vystavenie svetlu, vibráciám alebo kolísaniu teploty a vlhkosti môže viesť k poškodeniu vína. Pri správnom uskladnení vína nielen sa udrží kvalita vína, ale mnohé z nich skutočne vylepšia svoju vôňu, chuť a komplexnosť, ako dozrievajú.
- Vína udržiavané na vyššej teplote budú rýchlejšie starnúť. Víno, ktoré je vystavené teplotám vyšším ako 18 ° C, bude mať horšiu chuť a vôňu.
- Ak sa víno uchováva pri príliš nízkej teplote, môže to mať za následok vznik škodlivých usadenín. Vlhkosť od 60% do 70% je ideálna na vyhnutie sa zmenšeniu korkov.
- Po otvorení fľaše vína sa víno dostane do styku so vzduchom. Takže je najlepšie uložiť zvyšok fľaše vzpriamene, aby ste minimalizovali povrch vína, ktorý prichádza do styku so vzduchom.
- Po otvorení víno zostane v podmienkach na konzumáciu dva dni pre jemné biele alebo tri dni pre bohaté červené, pokiaľ fľaša bola opätovne uzavretá. Mali by ste sa uistiť, že tesnenie je pevné tým, že skontrolujete zátku.
- Špeciálne zátky, ktoré uchovávajú šumivé vína a šampanské s bublinkami jeden alebo dva dni po otvorení, je možné zakúpiť vo väčšine obchodov s vínom.
- Pri správnom skladovaní sa môžu biele vína udržiavať až na dva roky. Plné červené vína budú dozrievať dobre po dobu desiatich rokov a dezertné vína budú dozrievať dobre až na dvadsať rokov.
- Keď si kúpite fľašu vína, mali by ste ju okamžite preniesť na vhodné miesto na uskladnenie (ak ho nebudete uchovávať vo vínovom chladiči).
- Lacnejšie fľaše vína nebudú dozrievať tak dobre drahšie.
- Ak chcete čo najviac využiť vôňu a chuť svojho vína, nikdy nevyplňte pohár viac ako polovicu. Tiež pomôže, ak tvar vášho pohára na víno je vhodný pre vaše víno. Veľkosť a tvar kalicha na víno určuje intenzitu a zložitosť vône. Stonka by mala byť dostatočne dlhá na to, aby vám umožnila vyhnúť sa dotyku s kalichom a mala by byť v tvare tulipána alebo kužeľovitá v hornej časti.

## Údržba a starostlivosť

### Čistenie spotrebiča

Pri použití nového spotrebiča sa odporúča dôkladné vyčistenie.

1. Najprv vypnite chladič vína a potom ho odpojte od elektrickej zásuvky.
2. Odstráňte všetok obsah.
3. Umyte zvnútra vlhkou horúcou handričkou namočenou vo vlažnej vode a roztokom sódy na pečenie. Roztok by mal byť asi štvrtina galónu vody na 2 lyžice sódy.
4. Nezapadnite udržiavať tesnenie dvierok (tesnenie) čisté, aby zariadenie efektívne chladilo.
5. Vonkajšiu časť chladiča očistite jemným čistiacim prostriedkom a teplou vodou.
6. Interiér a exteriér vysušte mäkkou handričkou.



Prach alebo čokoľvek iné, čo blokuje vetranie, môže brániť účinku chladenia spotrebiča. V prípade potreby povysávajte ventilátor.

### **Dovolenka**

- Najprv vypnite víno chladiča a potom odpojte zariadenie od elektrickej zásuvky.
- Odstráňte všetok obsah.
- Vyčistite spotrebič.
- Dvierka nechajte pootvorené, aby ste sa vyhli nožnej tvorbe kondenzácie, plesne alebo zápachu.

### **Presunutie vášho spotrebiča**

- Najprv vypnite chladič vína a potom odpojte zariadenie od elektrickej zásuvky.
- Odstráňte všetok obsah.
- Bezpečne uchyťte/upevnite všetky voľné predmety vo vnútri spotrebiča.
- Upevnite zatvorené dvere

### **Tipy na úsporu energie**

- Chladnička na víno by mala byť umiestnená v najchladnejšom priestore miestnosti, mimo zariadenia na výrobu tepla alebo vykurovacích kanálov a mimo priameho slnečného žiarenia.
- Pri zapnutom chladiči vína sa uistite, že sú dvierka správne zatvorené.

## Riešenie problémov

Problém	Možná príčina	Riešenie
Chladič vína nefunguje.	Nie je pripojený. Prerušil sa elektrický obvod alebo vypadli poistky.	Skontrolujte zástrčku a poistky.
Teplota v chladničke na víno je príliš vysoká.	Regulácia teploty je nastavená na príliš vysokú. Dvere sú otvorené príliš dlho alebo sa príliš často otvárajú. Pri každom otvorení dverí vstupuje teplovzdušný chladič na víno. Dvere nie sú úplne zatvorené. Tesnenie dvierok nie je správne utesnené. Chladič na víno bol nedávno odpojený na určitý čas.	Otočte ovládač do režimu chladenia a nechajte niekoľko hodín, kým sa teplota stabilizuje.  Otvárajte dvierka menej často.  4 hodiny sa vyžadujú, aby chladič vína úplne vychladol.
Teplota v chladničke na víno je príliš chladná.	Nastavenie teploty je príliš nízke.	Ovládač otočte do teplejšieho stavu a nechajte niekoľko hodín, kým sa teplota stabilizuje.
Vibrácie.	Chladnička na víno sa dotýka steny.	Skontrolujte, či je chladič vína na rovnej ploche. Znova postavte chladič vína a presuňte ho od steny. Pokiaľ dôjde k pokračujúcim vibráciám, vypnite chladič vína a odpojte zástrčku. Obráťte sa na oddelenie služieb zákazníkom o ďalšiu pomoc.
Vlhkosť sa tvorí na vnútorných stenách vína chladiča.	Dvere sú mierne pootvorené.  Dvere sú otvárané príliš dlho alebo sú príliš často otvárané.	Otvárajte dvierka menej často
Na vonkajšej strane spotrebiča sa vytvára vlhkosť.	Dvere sú mierne otvorené, čo spôsobuje, že studený vzduch z vnútra chladiča vína sa stretáva s teplým vlhkým vzduchom zvonku.	Dvere správne zatvorte.
Dvere sa nedajú správne zatvárať.	Chladnička na víno nie je na rovnej ploche.  Tesnenie je znečistené	Presuňte prístroj na rovný povrch.  Vyčistite tesnenie.

## Pokyny k likvidácii



Podľa Európskeho nariadenia odpadu 2002/96 /EÚ tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Na základe smernice by sa mal prístroj odovzdať na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením správnej likvidácie výrobku pomôžete zabrániť možným negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by inak mohol byť dôsledok nesprávnej likvidácie výrobku. Pre detailnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku sa obráťte na svoj Miestny úrad alebo na odpadovú a likvidačnú službu Vašej domácnosti.

## Vyhlasenie o zhode



**Výrobca:** CHAL-TEC Vertriebs- + Handels GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland

Tento produkt je v súlade s nasledovnými európskymi smernicami:

2004/108/EG (EMV)

2006/95/EG (LVD)

2011/65/EU (RoHS)

2012/206/EU (EVPG)